



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/14
3 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества
Специализированная секция по разработке стандартов
на сухие и сушеные продукты

Пятьдесят четвертая сессия
Женева, 25-29 июня 2007 года

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ СЕКЦИИ ПО РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТОВ
НА СУХИЕ И СУШЕНЫЕ ПРОДУКТЫ О РАБОТЕ
ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

Резюме

Пересмотренные/новые стандарты ЕЭК ООН

Специализированная секция представила Рабочей группе измененные тексты, касающиеся сушеных томатов, лесных орехов в скорлупе, миндальных орехов в скорлупе и грецких орехов в скорлупе, для утверждения в качестве пересмотренных/новых стандартов ЕЭК ООН. Секции было предложено доработать стандарт на сушеные томаты и представить свои замечания до конца июля 2007 года. Для грецких орехов в скорлупе текст представляется в качестве пересмотренного Стандарта ЕЭК ООН на годичный испытательный период. Секция постановила пересмотреть на следующей сессии только таблицу допусков.

Резюме (продолжение)

Пересмотренные рекомендации ЕЭК ООН

Секция также рекомендовала Рабочей группе утвердить пересмотренные тексты, касающиеся сушеных персиков, ядер фисташковых орехов и очищенных ядер фисташковых орехов, для пробного использования до конца 2008 года.

Продолжающаяся работа

Докладчики представили проекты предложений, приведенные в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов. Делегациям было предложено изучить тексты, касающиеся бланшированных миндальных орехов, ядер лещинных орехов, орехов макадамия в скорлупе и ядер орехов макадамия, в течение еще одного года в сотрудничестве с отраслевыми кругами и представить свои замечания докладчикам и секретариату.

Цветовая шкала для ядер грецких орехов

Делегация Соединенных Штатов представила на обсуждение соответствующее предложение. Секции было предложено представить свои замечания до конца июля 2007 года.

Приостановление работы

Секция рекомендовала изменить приоритеты для стандартов на орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан и на арахис в скорлупе и ядра арахиса и приостановить работу по этим направлениям до поступления в будущем новой просьбы о возобновлении деятельности.

Типовая форма стандартов

Секция пересмотрела текст типовой формы стандартов и рекомендовала Рабочей группе утвердить его на годичный испытательный период.

ВВЕДЕНИЕ

1. Сессию открыл руководитель Группы по сельскохозяйственным стандартам качества Отдела торговли и лесоматериалов г-н Сергей Маланичев.
2. В связи с тем, что г-н Чаба Гаспар (Венгрия) в 2006 году покинул свой пост Председателя, а заместитель Председателя г-н Илхами Коксал (Турция) не смог присутствовать на сессии, Специализированная секция приняла решение избрать своих должностных лиц в начале сессии выборов. Секция избрала Председателем г-на Дориана ЛаФонда (Соединенные Штаты Америки), а заместителем Председателя - г-на Саита Сёзюмерта (Турция).
3. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Венгрии, Германии, Испании, Италии, Польши, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции и Чешской Республики.
4. На сессии была также представлена Европейская комиссия (ЕК).
5. В соответствии со статьей 11 в работе сессии участвовало следующее государство: Мексика.
6. В работе сессии принял участие представитель следующей межправительственной организации: Схемы ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи.
7. Представители Австрии и Болгарии направили свои извинения.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/1

8. Делегации утвердили предварительную повестку дня, исключив из нее по просьбе Постоянного представительства Туниса пункт 5 с), озаглавленный "Пересмотренный стандарт ЕЭК ООН на цельные финики" (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.2.). Документы, указанные в повестке дня под условными обозначениями ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/2 и ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/5, представлены не были.

9. В повестку дня были добавлены следующие документы:

Условное обозначение	Название	Представлен*
INF.1	Review of the UNECE Recommendations – Inshell Hazelnuts	Францией (А/Ф)
INF.2	Proposals to revise UNECE Standards – Hazelnut Kernels	Германией (А)
INF.3	Proposals to revise UNECE Standards – Hazelnut Kernels	Турцией (А)
INF.4	List of Authorities	Секретариатом (А)
INF.5	Revision of the Standard Layout for UNECE Standards on Dry and Dried Produce	Секретариатом (А)
INF.6	Application of UNECE Standards	Секретариатом (А)
INF.7	Future Work – Proposal of the delegation of Mexico for a Standard for Whole Dried Chilli Peppers	Мексикой (А)
INF.8	Review of UNECE Recommendations – Inshell Almonds	Соединенными Штатами (А)
INF.9	Proposals to revise UNECE Standards – Inshell Walnuts	Германией (А)
INF.10	Review of UNECE Recommendations – Pistachio Kernels and Peeled Pistachio Kernels	Турцией (А)
INF.11	Revision of the Standard Layout for UNECE Standards on Dry and Dried Produce	Соединенным Королевством (А)

* А = английский язык; Ф = французский язык.

II. ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ИНТЕРЕС ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКЛИ ПОСЛЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ СЕССИИ (ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

A. ЕЭК ООН и вспомогательные органы (пункт 2 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2006/18
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/20

10. Делегации были проинформированы о решениях, касающихся работы Специализированной секции, которые были приняты на первой сессии Комитета по торговле (документ ECE/TRADE/C/2006/18, пункты 24-27) и на состоявшейся в ноябре 2006 года сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (документ ECE/TRADE/C/WP.7/2006/20, пункты 10-13, 29-32 и 42-45).

B. Другие организации (пункт 2 б) повестки дня)

11. Представитель Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) проинформировал участников сессии о деятельности, которая была осуществлена или запланирована к осуществлению этой организацией в период после проведения сессии Специализированной секции 2006 года. Схема ОЭСР по фруктам и овощам опубликовала пояснительные брошюры по коммерческим видам дынь и столового винограда. Брошюры, посвященные киви и огурцам, были утверждены в конце 2006 года и будут опубликованы в 2007 году. Продолжается работа над брошюрами по яблокам, цитрусовым, картофелю, дыням, лещинным орехам, грушам, персикам и нектаринам, абрикосам и сливам. Электронные версии брошюр можно бесплатно загрузить с вебсайта ОЭСР (www.oecd.org/agr/fv).

12. Схема ОЭСР проинформировала участников сессии о своей рабочей группе по Руководящим принципам подготовки инспекторов и проведению инспекций, об утверждении Руководящих принципов анализа рисков и о документе о проведении экспертных обзоров. Первый экспертный обзор будет проведен осенью 2007 года и будет касаться действующей в Венгрии системы проверки качества.

13. Было принято пересмотренное решение Совета ОЭСР (С(2006)95). Этот документ включает в себя в качестве приложения II рабочие правила проведения проверок соответствия продуктов, экспортируемых в рамках Схемы.

14. Представитель Европейской комиссии (ЕК) представил информацию о новых постановлениях ЕК, реформе "Организации общего рынка фруктов и овощей" и базе данных о несоответствии стандартам на рынке Европейского союза.

С. Сосредоточение работы в области сельскохозяйственных стандартов качества в ЕЭК ООН (пункт 2 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2006/18/Add.1

15. Секретариат сообщил об основных мероприятиях, проведенных в период после 2006 года. Информация о них была представлена на последней сессии Специализированной секции по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи ЕЭК ООН (документ ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/11, пункты 16-23).

III. ПЕРЕСМОТР ТИПОВОЙ ФОРМЫ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН НА СУХИЕ И СУШЕНЫЕ ПРОДУКТЫ (ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.1
неофициальная документация: INF.5 и INF.11

16. Делегации обсудили и согласовали изменения типовой формы стандартов, подготовленные Рабочей группой (документ INF.5). Этот документ соответствует чистовому варианту (без выделения внесенных изменений) документа ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.1. Секция также рассмотрела предложение делегации Соединенного Королевства (документ INF.11) о внесении изменений в раздел "VI. Положения, касающиеся маркировки". По итогам состоявшихся обсуждений также был внесен ряд изменений (документ INF.5/Rev.1).

17. Специализированная секция постановила внести изменения в раздел "II. Положения, касающиеся качества" путем включения новой фразы об обеспечении соответствующего качества продукта на всех этапах после экспортной отправки, подчеркнув ответственность продуктообладателя на протяжении всего процесса.

18. С учетом того, что в случае сухих и сушеных продуктов степень зрелости не может быть определена, из раздела "II.A. Минимальные требования" были исключены слова "достаточно зрелой".

19. Секция приняла решение внести изменения в раздел "III. Положения, касающиеся калибровки" с целью указать, что калибровка в зависимости от характера продукта может быть факультативной или обязательной.

20. По просьбе делегации Франции Специализированная секция постановила обсудить на следующей сессии вопрос о содержании влаги в рамках раздела "IV. Положения, касающиеся допусков".

21. Делегации обсудили раздел "V.C. Товарный вид " и приняли решение внести изменения в текст с целью четко указать, что вещества, используемые для очистки или обработки скорлупы, должны быть разрешены соответствующим законодательством.

22. В некоторых странах запрещено использование только кодовых обозначений, поскольку это затрудняет установление поставщика, что противоречит требованиям, предъявляемым к безопасности пищевых продуктов. В типовую форму стандартов были внесены изменения в отношении требований к маркировке, касающихся кодовых обозначений.

23. В определение термина "Пищевые добавки", приводимого в приложении III, были внесены изменения с целью упростить описание таких добавок. На случай, когда потребуется более подробное описание, было решено включить ссылку на соответствующее определение Кодекса Алиментариус. Аналогичное решение было принято в отношении термина "Консерванты".

24. Специализированная секция рекомендовала Рабочей группе утвердить измененный текст типовой формы стандартов для его апробирования в течение одного года.

IV. РАССМОТРЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ЕЭК ООН (ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

A. Миндальные орехи в скорлупе (пункт 4 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.3
неофициальная документация: INF.8

25. На прошлой сессии Специализированной секции делегации привели пересмотренную Рекомендацию в отношении миндальных орехов в скорлупе в соответствие с новой типовой формой стандартов. Испытательный период был продлен, с тем чтобы дать возможность отраслевым кругам опробовать новые изменения в таблице допусков.

26. Специализированная секция обсудила предложения Рабочей группы, подготовленные на основе документа, содержащего пересмотренную Рекомендацию в

отношении миндальных орехов в скорлупе. Исходя из опыта, приобретенного в ходе испытательного периода, Секция внесла ряд изменений в таблицу допусков.

27. Секция рекомендовала представить текст с изменениями для утверждения Рабочей группой в качестве нового стандарта.

**В. Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов
(пункт 4 b) повестки дня)**

Документация: неофициальная документация: INF.10

28. Рабочая группа в составе Италии, Соединенных Штатов Америки и Турции (Докладчик) представила эту рекомендацию в виде, приведенном в соответствие с новой типовой формой стандартов.

29. Специализированная секция обсудила предложения делегации Турции о внесении изменений в стандарт. По просьбе делегации Соединенных Штатов, считающей, что подраздел "С. Классификация" раздела "Положения, касающиеся качества" в настоящее время применительно к этому продукту отраслевыми кругами не используется, Секция приняла решение назначить для него испытательный период.

30. Секция рекомендовала текст с поправками (документ INF.10/Rev.1) для утверждения Рабочей группой в качестве рекомендации для пробного использования в течение 2008 года.

С. Сушеные томаты (пункт 4 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/3

31. На прошлой сессии Специализированной секции делегации просили Рабочую группу (Италия и Соединенные Штаты) (Докладчик) представить эту рекомендацию в виде, приведенном в соответствие с новой типовой формой стандартов.

32. Специализированная секция обсудила предложения Рабочей группы на основе документа, содержащего пересмотренную Рекомендацию в отношении сушеных томатов.

33. В соответствии с предложением делегаций определения форм нарезки и соответствующих калибров были перенесены из раздела "III. Положения, касающиеся калибровки" в раздел "I. Определение продукта". С тем чтобы учесть поступивший на

рынок новый продукт "цельные сушеные вишневидные томаты", в перечень коммерческих видов была добавлена новая позиция "цельные томаты".

34. С учетом беспокойности делегаций по поводу микробиологического воздействия на сушеные томаты с высоким содержанием влаги делегации приняли решение о включении в раздел "II.C. Содержание влаги" сноски с рекомендацией проводить обработку продукта с целью избежания такого воздействия. Кроме того, в раздел "VI.D. Товарные характеристики" было внесено изменение, с тем чтобы указать, что позиция, касающаяся обозначения уровня содержания влаги, является обязательной для продуктов с высоким содержанием влаги.

35. Исходя из результатов испытательного периода, Секция внесла некоторые поправки в таблицу допусков: позиции, касающиеся поверхностных пороков и изменений в окраске, были сведены в одну позицию, а также был указан допуск для ферментации.

36. Были внесены и другие поправки с целью приведения текста в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов.

37. Секция приняла решение об использовании межсессионной процедуры для доработки стандарта. Участникам было предложено направить свои замечания в секретариат и Докладчику до конца июля. Затем текст с изменениями будет представлен Рабочей группе для утверждения в качестве нового стандарта.

D. Лещинные орехи в скорлупе (пункт 4 d) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.4
неофициальная документация: INF.1

38. Делегация Германии представила эту рекомендацию в виде, приведенном в соответствии с новой типовой формой стандартов.

39. Специализированная секция обсудила предложения о внесении изменений в раздел "II.A. Минимальные требования". По итогам обсуждения определение понятия "достаточно развитый" было разбито на две части, в одной из которых указывается, что ядра должны заполнять полость скорлупы, как минимум, на 50%, а положение об усохших и сморщенных ядрах из этого определения было исключено. Была введена новая позиция по "необезвоженным" ядрам, в которой уточняется, что ядра с участками, подвергшимися усыханию или отвердению более чем на 25% от общей поверхности ядра, должны быть исключены.

40. Делегации подробно обсудили различные предложения о внесении изменений в раздел "III. Положения, касающиеся калибровки". Секция согласилась, что калибровка лещинных орехов в скорлупе должна быть обязательной для высшего и первого сорта, а для второго сорта - факультативной. Это решение было принято не только с целью обеспечения качества продукта, поступающего на рынок, но и во избежание ограничений практики гибкого подхода на рынке к сделкам с неоднородными лещинными орехами в скорлупе, предназначенными для дальнейшей переработки.

41. С учетом опыта, приобретенного в ходе испытательного периода, Секция внесла ряд изменений в минимальные требования, содержащиеся в таблице допусков, приняв формулировку "с плесенью, прогорклых, поврежденных насекомыми-вредителями, со следами гниения или порчи" без ее разбивки с целью отдельного указания допуска для ядер с плесенью.

42. Делегатам было предложено представить свои замечания по разделу "IV. Положения, касающиеся допусков", строка "а) Общие допуски" до конца июля 2007 года, чтобы можно было провести консультации с отраслевыми кругами до принятия согласованного решения.

43. Были внесены и другие поправки с целью приведения текста в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов.

44. Специализированная секция постановила предложить Рабочей группе утвердить данный текст в качестве пересмотренного Стандарта ЕЭК ООН на лещинные орехи в скорлупе.

V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН (ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

A. Ядра лещинных орехов (пункт 5 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/4

неофициальная документация: INF.2 и INF.3

45. Делегация Турции представила пересмотренный вариант стандарта на ядра лещинных орехов (документ INF.3), приведенный в соответствие с новой типовой формой стандартов для облегчения подготовки пояснительной брошюры.

46. Специализированная секция просила Рабочую группу в составе Германии, Испании, Соединенных Штатов, Турции (Докладчик) и Франции окончательно доработать текст. Требуется прояснения вопрос о включении указания на "старый урожай" в сносках к таблице допусков, приводимой в разделе "IV. Положения, касающиеся допусков". На следующей сессии будут также вновь рассмотрены определение продукта и раздел "IV. В. Допуски по калибру".

47. Специализированная секция постановила продолжить работу по пересмотренному тексту в течение еще одного года.

В. Грецкие орехи в скорлупе (пункт 5 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/5

неофициальная документация: INF.9

48. Рабочая группа в составе Германии (Докладчик), Италии, Соединенных Штатов Америки и Франции сделала сообщение, касающееся текста с внесенными поправками (документ INF.9). Делегация Германии представила рекомендацию в отношении грецких орехов в скорлупе, приведенную в соответствие с новой типовой формой стандартов.

49. Секция постановила внести поправки в текст Стандарта, исключив из раздела "I. Определение продукта" определение, предусматривающее проведение различия между категориями "свежих" и "сухих" грецких орехов.

50. Был подробно обсужден вопрос о развитости ядра, и в раздел "II. А. Минимальные требования" были внесены поправки с целью четкого указания на то, что ядро должно быть достаточно развившимся, причем по крайней мере 50% ядра должно быть полностью развившимся. Была введена новая категория для обезвоженных ядер, предусматривающая, что ядра с участками, которые подверглись усыханию или отверждению и на которые приходится более 25% поверхности ядра, должны быть исключены.

51. В таблицу допусков были внесены поправки с целью увеличения показателей в рамках позиций "Общие допуски по минимальным требованиям" и "Недостаточно развившиеся или пустые орехи", чтобы отразить решение исключить из раздела "IV. А. Допуски по качеству" фразу: "При расчете допусков, независимо от сорта, два наполовину пустых или четыре на четверть пустых грецких ореха считаются за один пустой грецкий орех".

52. Делегации обсудили раздел "V. C. Товарный вид" и приняли решение внести изменения в текст с целью четко указать, что вещества, используемые для очистки или обработки скорлупы грецкого ореха, должны быть разрешены соответствующим законодательством при условии, что они не отражаются на качестве ядра.

53. Делегации также внесли изменение в раздел "VI. D. Товарные характеристики" с целью указания на то, что позиция "год сбора урожая" становится факультативной для всех сортов. Они также привели текст стандарта в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов.

54. Делегация Соединенных Штатов Америки представила на обсуждение пересмотренную цветовую шкалу для ядер грецких орехов. Специализированной секции было предложено направить свои замечания Докладчику до конца июля 2007 года.

55. Специализированная секция постановила предложить Рабочей группе утвердить этот текст в качестве пересмотренного Стандарта ЕЭК ООН на грецкие орехи в скорлупе на одногодичный испытательный период. Секция приняла решение пересмотреть на следующей сессии только таблицу допусков.

C. Цельные финики (пункт 5 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.2

56. По просьбе Постоянного представительства Туниса этот пункт был снят с повестки дня.

VI. ПРОЕКТЫ НОВЫХ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН (ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

A. Бланшированные миндальные орехи (пункт 6 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/6

57. Рабочая группа (Испания (Докладчик) и Соединенные Штаты) сообщила о замечаниях, полученных от делегаций и отраслевых экспертов, и представила текст Стандарта, приведенный в соответствие с новой типовой формой стандартов.

58. С учетом опыта, накопленного в течение испытательного периода, Секция внесла ряд поправок в таблицу допусков. Были увеличены значения максимальных допусков по

позициям "Прогорклые или поврежденные насекомыми, со следами гниения или порчи" и "Со смолой, бурой пятнистостью, поверхностными пороками и изменениями в окраске".

59. Секция обсудила различные варианты, касающиеся включения категории "кусочки" в таблицу допусков. Секция постановила заключить в скобки таблицу допусков и раздел "IV. В. Допуски по калибру" и вновь рассмотреть их на следующей сессии.

60. В текст Стандарта были внесены поправки с целью приведения его в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов. Всем делегациям было предложено изучить этот текст в течение еще одного года в сотрудничестве со своими отраслевыми кругами и направить замечания Докладчику.

В. Сушеные персики (пункт 6 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/7

61. Докладчик Рабочей группы (Соединенные Штаты) представил текст Стандарта, приведенный в соответствие с новой типовой формой стандартов.

62. Секция постановила внести поправки в текст Стандарта, исключив из него приложение I. Кроме того, были внесены поправки в раздел "VI. D. Товарные характеристики" с целью указания на то, что позиция "содержание влаги" является обязательной для продукта с высоким содержанием влаги. Текст Стандарта был приведен в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов.

63. Специализированная секция постановила представить предложение, касающееся стандарта на сухие персики, Рабочей группе для утверждения в качестве рекомендации в отношении нового Стандарта ЕЭК ООН на годичный испытательный период.

С. Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия (пункт 6 c) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/8
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/9

64. Докладчик Рабочей группы (Соединенные Штаты) сообщил о замечаниях, полученных от делегаций и отраслевых экспертов, и представил текст стандартов, приведенный в соответствие с новой типовой формой стандартов.

65. Докладчик проинформировал делегации о том, что он получил замечания в отношении стандарта на орехи макадамия в скорлупе от Австралии, Бразилии, Индонезии, Кении и Новой Зеландии. Он также сообщил, что Австралия, Бразилия, Германия и Кения высказали замечания относительно стандарта на ядра орехов макадамия.

66. В текст стандарта на орехи макадамия в скорлупе были внесены поправки с целью приведения его в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов. Делегация Польши отозвала свою оговорку в отношении максимального допуска по плесени. Кроме того, Секция просила отказаться от использования десятичных дробей в разделе "III. Положения, касающиеся калибровки", чтобы облегчить применение стандарта.

67. Текст стандарта на ядра орехов макадамия был приведен в соответствие с пересмотренной типовой формой стандартов. Делегации рекомендовали пересмотреть раздел "I. Определение продукта", поскольку данный продукт также поступает в сбытовую сеть в виде кусочков, что может привести к некоторым противоречиям с минимальными требованиями. Раздел "V. Положения, касающиеся товарного вида" был заключен в скобки и будет вновь рассмотрен на следующей сессии.

68. Секция подтвердила свое намерение завершить разработку этих стандартов в 2008 году и затем представить окончательные тексты Рабочей группе в качестве новых рекомендаций для их опробывания в течение 2009 года.

D. Орехи пекан и ядра орехов пекан (пункт 6 d) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/10
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/11

69. Докладчик Рабочей группы (Соединенные Штаты Америки) представил текст обоих стандартов, приведенный в соответствие с новой типовой формой стандартов. Он сообщил, что объемы торговли орехами пекан в скорлупе сравнительно невелики, и предложил Секции приостановить проработку этих предложений. Соответственно Секция рекомендовала изменить приоритеты для этих стандартов и приостановить работу до тех пор, пока в будущем не поступит новая просьба о возобновлении деятельности или не увеличатся объемы торговли.

Е. Арахис в скорлупе и ядра арахиса (пункт 6 е) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/12
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2007/13

70. Докладчик Рабочей группы (Соединенные Штаты Америки) сообщил, что существующие стандарты Кодекса на арахис в скорлупе и ядра арахиса хорошо утвердились на рынке, и предложил Секции приостановить проработку этих предложений. Соответственно Секция рекомендовала изменить приоритеты для этих стандартов и приостановить работу до поступления в будущем новой просьбы о возобновлении деятельности.

71. Делегация Германии заявила, что она проинформирует Европейскую ассоциацию производителей орехов и отраслевые круги об этом решении. Высказанные мнения будут доведены до сведения Секции на ее сессии в 2008 года.

VII. РАБОТА СХЕМЫ ОЭСР ПО ОТБОРУ ПРОБ (ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

72. Этот пункт не обсуждался. Участники просили Схему ОЭСР проинформировать Специализированную секцию о прогрессе, достигнутом в этом вопросе, на следующей сессии Секции.

VIII. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ (ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: неофициальная документация: INF.4

73. Секретариат представил проект обновленного перечня компетентных органов, который будет размещен на вебсайте ЕЭК ООН <www.unece.org/trade/agr>.

IX. ПРИМЕНЕНИЕ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН (ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: неофициальная документация: INF.6

74. Во исполнение решения Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества секретариат представил проект вопросника с целью сбора информации об осуществлении стандартов ЕЭК ООН на национальном уровне. Вопросник будет рассылаться странам каждые два года для сбора информации о практическом использовании стандартов независимо от того, являются ли они обязательными или нет.

X. УКРЕПЛЕНИЕ РАБОТЫ СЕКЦИИ (ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/19/Rev.1

75. Делегации приняли к сведению результаты проведенного в 2005 году обзора работы Рабочей группы и ее специализированных секций, подытоженные в документе ECE/TRADE/C/WP.7/2006/19/Rev.1.

XI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА (ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

76. Секретариат сообщил о Международном учебном курсе, который был организован Словакией совместно с ОЭСР и ЕЭК ООН 18-20 июня 2007 года в Моймировце. Его программа включала в себя презентации, касающиеся применения стандартов качества, деятельности инспекционных служб и толкования стандартов, а также ознакомительную поездку с посещением фермеров.

XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

77. По этому пункту повестки дня не было высказано никаких замечаний.

XIII. БУДУЩАЯ РАБОТА (ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документация: неофициальная документация: INF.7

78. Делегация Мексики представила предложение в отношении нового стандарта ЕЭК ООН на сухой острый перец (документ INF.7). Специализированная сессия постановила рекомендовать Рабочей группе санкционировать начало работы над этим новым стандартом.

79. Специализированная секция просила Рабочую группу в составе Венгрии, Испании и Мексики (Докладчик) привести текст в соответствие с новой типовой формой стандартов и представить его в качестве проекта предложения в отношении нового стандарта ЕЭК ООН на ее следующей сессии. Рабочей группе было также предложено сделать подборку фотографий продукта для подготовки в будущем пояснительной брошюры.

80. Специализированная секция предложила для будущей работы вопросы, которые указываются в проекте предварительной повестки дня сессии 2008 года, содержащейся в приложении к настоящему докладу.

81. Кроме того, могут быть рассмотрены и другие вопросы, а именно:

- a) оценка осуществления стандартов ЕЭК ООН;
- b) обмен информацией о национальных системах применения сельскохозяйственных стандартов качества;
- c) стандарты на орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан;
- d) стандарты на арахис в скорлупе и ядра арахиса.

82. Следующую сессию Специализированной секции было ориентировочно намечено провести 23-27 июня 2008 года.

83. Дополнительные вопросы для включения в повестку дня должны быть представлены в секретариат по меньшей мере за 12 недель до начала следующей сессии. Предельным сроком для представления документов является 28 марта 2008 года.

XIV. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

84. Специализированная секция избрала г-на Дориана ЛаФонда (Соединенные Штаты Америки) Председателем, а г-на Саита Сёзюмерта (Турция) - заместителем Председателя.

XV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

85. Специализированная секция утвердила свой доклад.

Приложение

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В 2008 ГОДУ

1. Утверждение повестки дня
2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после предыдущей сессии:
 - a) ЕЭК ООН и вспомогательные органы
 - b) Другие организации
3. Пересмотр типовой формы стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты (испытательный период до ноября 2008 года)
4. Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН:
 - a) Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов (испытательный период до ноября 2008 года)
 - b) Сушеные персики (испытательный период до ноября 2008 года)
5. Предложения по пересмотру стандартов ЕЭК ООН:
 - a) Ядра лещинных орехов
 - b) Грецкие орехи в скорлупе (испытательный период до ноября 2008 года)
6. Проекты новых стандартов ЕЭК ООН:
 - a) Бланшированные миндальные орехи
 - b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия
 - c) Сухой острый перец
7. Пояснительная брошюра по грецким орехам в скорлупе и ядрам грецких орехов

8. Работа Схемы ОЭСР по плану отбора проб
9. Перечень компетентных органов
10. Прочие вопросы
11. Будущая работа
12. Выборы должностных лиц
13. Утверждение доклада
